

Ordinanza dell'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici concernente l'emanazione della farmacopea

Modifica del 28 novembre 2002

*L'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici
ordina:*

I

L'ordinanza dell'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici del 9 novembre 2001¹ concernente l'emanazione della farmacopea è modificata come segue:

Art. 1 lett. a e b

Per farmacopea si intendono le seguenti edizioni:

- a. Pharmacopoea Europaea, 4^a edizione (Ph. Eur. 4), del maggio 2001², il supplemento 4.1 alla Pharmacopoea Europaea del luglio 2001³, il supplemento 4.2 alla Pharmacopoea Europaea del novembre 2001⁴ e il supplemento 4.3 alla Pharmacopoea Europaea del gennaio 2002⁵;
- b. Pharmacopoea Helvetica, 9^a edizione (Ph. Helv. 9), del novembre 2002⁶.

¹ RS **812.214.11**

² È edita in versione originale dal Consiglio d'Europa. L'edizione originale francese e la versione tedesca possono essere ottenute presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS **172.041.11**).

³ È edito in versione originale dal Consiglio d'Europa. L'edizione originale francese può essere ottenuta presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS **172.041.11**). Fino alla pubblicazione della versione tedesca, le bozze dei singoli testi in lingua tedesca sono ottenibili presso lo stato maggiore della Farmacopea dello Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici.

⁴ È edito in versione originale dal Consiglio d'Europa. L'edizione originale francese può essere ottenuta presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS **172.041.11**). Fino alla pubblicazione della versione tedesca, le bozze dei singoli testi in lingua tedesca sono ottenibili presso lo stato maggiore della Farmacopea dello Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici.

⁵ È edito in versione originale dal Consiglio d'Europa. L'edizione originale francese può essere ottenuta presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS **172.041.11**). Fino alla pubblicazione della versione tedesca, le bozze dei singoli testi in lingua tedesca sono ottenibili presso lo stato maggiore della Farmacopea dello Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici.

⁶ Edita della Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici, può essere ottenuta presso l'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna, alle condizioni previste dall'ordinanza del 21 dicembre 1994 sulle tasse UCFSM (RS **172.041.11**).

II

La presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2003.

28 novembre 2002

In nome del Consiglio dell'Istituto:

Il presidente, Peter Fuchs